

Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

► **B**

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 581/2004,  
annettu 26 päivänä maaliskuuta 2004,  
eräiden voilaatujen vientitukia koskevan pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta  
(EYVL L 90, 27.3.2004, s. 64)**

Muutettu:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
► <b><u>M1</u></b>	Komission asetus (EY) N:o 810/2004, annettu 29 päivänä huhtikuuta 2004	L 215	104	16.6.2004
► <b><u>M2</u></b>	Komission asetus (EY) N:o 2095/2004, annettu 8 päivänä joulukuuta 2004	L 362	14	9.12.2004
► <b><u>M3</u></b>	Komission asetus (EY) N:o 2250/2004, annettu 27 päivänä joulukuuta 2004	L 381	25	28.12.2004
► <b><u>M4</u></b>	Komission asetus (EY) N:o 1239/2005, annettu 29 päivänä heinäkuuta 2005	L 200	32	30.7.2005
► <b><u>M5</u></b>	Komission asetus (EY) N:o 409/2006, annettu 9 päivänä maaliskuuta 2006	L 71	5	10.3.2006
► <b><u>M6</u></b>	Komission asetus (EY) N:o 975/2006, annettu 29 päivänä kesäkuuta 2006	L 176	69	30.6.2006
► <b><u>M7</u></b>	Komission asetus (EY) N:o 1919/2006, annettu 11 päivänä joulukuuta 2006	L 380	1	28.12.2006

Oikaistu:

- **C1** Oikaisu, EYVL L 100, 6.4.2004, s. 48 (581/2004)  
 ► **C2** Oikaisu, EYVL L 214, 16.6.2004, s. 6 (581/2004)

**▼B**

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 581/2004,  
annettu 26 päivänä maaliskuuta 2004,  
eräiden voilaatujen vientitukia koskevan pysyvän tarjouskilpailun  
avaamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 31 artiklan 3 kohdan b alakohdan ja 14 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Eräiden maitotuotteiden vientitukia koskevasta tarjouskilpailumenettelystä 26 päivänä maaliskuuta 2004<sup>(2)</sup> annetun komission asetuksen (EY) N:o 580/2004 2 artiklan 1 kohdan mukaisesti komissio tekee pysyvää tarjouskilpailua koskevan päätöksen kyseisen asetuksen nojalla.
- (2) Käytännön syistä on aiheellista säätää erillisistä tarjouskilpailuista asetuksen (EY) N:o 580/2004 1 artiklassa tarkoitetuille tuotteille. Sen vuoksi tällä asetuksella olisi avattava eräitä voilaatuja koskeva pysyvä tarjouskilpailu.
- (3) Maidon ja maitotuotteiden hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

**▼M2**

1. Avataan pysyvä tarjouskilpailu seuraavien komission asetuksen (EY) N:o 3846/87<sup>(3)</sup> liitteessä I olevassa 9 jaksossa tarkoitettujen voilaatujen vientituen määrittämiseksi:

- a) tuotekodeihin ex 0405 10 19 9500 ja ex 0405 10 19 9700 kuuluva luonnollinen voi nettopainoltaan vähintään 20 kilogramman paloina; ja
- b) tuotekoodiin ex 0405 90 10 9000 kuuluva voiöljy nettopainoltaan vähintään 190 kilogramman astioissa.

**▼M7**

Ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden on tarkoitettu vietäviksi kaikkiin määräraikkoihin lukuun ottamatta Andorraa, Ceutaa ja Melillaa, Gibraltaria, Amerikan yhdysvaltoja ja Vatikaanivaltiota.

**▼B**

2. Tarjouskilpailumenettelyä koskevat asetukset (EY) N:o 580/2004 ja tässä asetuksessa säädetyt edellytykset.

<sup>(1)</sup> EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 186/2004 (EUVL L 29, 3.2.2004, s. 6).

<sup>(2)</sup> Ks. tämän virallisen lehden sivu 58.

<sup>(3)</sup> EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1.

**▼ B***2 artikla*

1. Tarjouksia voidaan jättää ainoastaan tarjouskilpailujaksojen aikana, ja tarjoukset ovat voimassa ainoastaan sen tarjouskilpailujakson ajan, jona ne on jätetty.

Tarjoukset on jätettävä erillisinä jonkin 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun tuotteen ja määräpaikan osalta.

**▼ M3**

2. Kukin tarjouskilpailujakso alkaa kello 13.00 (Brysselin aikaa) kuukauden ensimmäisenä ja kolmantena tiistaina, lukuun ottamatta elokuun ensimmäistä tiistaita ja joulukuun kolmatta tiistaita. Jos tiistai on yleinen vapaapäivä, jakso alkaa seuraavana työpäivänä kello 13.00 (Brysselin aikaa).

Kukin tarjouskilpailujakso päättyy kuukauden toisena ja neljäntenä tiistaina kello 13.00 (Brysselin aikaa), lukuun ottamatta elokuun toista ja joulukuun neljättä tiistaita. Jos tiistai on yleinen vapaapäivä, jakso päättyy edellisenä työpäivänä kello 13.00 (Brysselin aikaa).

**▼ B**

3. Kukin tarjouskilpailujakso numeroidaan ensimmäisestä säädetyistä tarjouskilpailujaksosta alkavassa järjestyksessä.

*3 artikla***▼ C1**

1. Kukin tarjous koskee vähintään 10:tä tonnia voita tai 18:aa tonnia voiöljyä.

**▼ M5**

2. Tarjouskilpailun osallistumisvakuus on 15 prosenttia 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuille tuotekoodeille ja määräpaikoille tarjouskilpailussa viimeksi vahvistetun vientituen enimmäismäärästä.

Osallistumisvakuuden määrä ei saa kuitenkaan olla pienempi kuin 6 euroa 100:aa kilogrammaa kohti.

**▼ B**

Osallistumisvakuudesta tulee vientitodistusta koskeva vakuus, kun tarjous hyväksytään.

3. Tarjoukset on jätettävä liitteessä luetelluille jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille.

*4 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 580/2004 4 artiklan 2 kohdan soveltamiseksi jäsenvaltioiden on ilmoitettava erikseen tarjoukset, jotka liittyvät tämän asetuksen 1 artiklan ensimmäisessä ja toisessa luetelmakohdassa mainittuihin määräpaikkoihin.

*5 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan sen julkaisemista *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* seuraavan kuukauden ensimmäisenä päivänä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaiseen kaikissa jäsenvaltioissa.

▼ M7

## LIITE

Asetuksessa (EY) N:o 580/2004 ja tässä asetuksessa tarkoitetut jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset, joille tarjoukset on jätettävä:

- BE* Bureau d'intervention et de restitution belge  
Belgisch Interventie- en Restitutiebureau  
Rue de Trèves 82/Trierstraat 82  
B — 1040 Bruxelles/Brussel  
p. (32-2) 287 24 11  
f. (32-2) 230 25 33 / (32-2) 281 03 07
- BG* STATE FUND "AGRICULTURE" — PAYING AGENCY  
136, Tsar Boris III Blvd.  
1618 Sofia  
Bulgaria  
p. + 359 2 81 87 100  
f. + 359 2 81 87 167
- CZ* Státní zemědělský intervenční fond (SZIF)  
Ve Smečkách 33  
110 00, Praha 1  
Czech Republic  
p. +42 0 222 871 452  
f. +42 0 222 871 769  
S-posti: info@szif.cz
- DK* Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri  
Direktoratet for FødevareErhverv  
Eksportstøttekontoret  
Nyropsgade 30  
DK-1780 København V  
p. (45) 33 95 80 00  
f. (45) 33 95 80 18
- DE* Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)  
D-53168 Bonn  
oder  
Deichmanns Aue 29  
D — 53179 Bonn  
p. (49-228) 6845 — 3732, 3774, 3884  
f. (49-228) 6845 — 3874, 3792
- EE* Põllumajanduse Registrate ja Informatsiooni Amet (PRIA)  
Narva mnt 3  
Tartu 51009  
Estonia  
p. +37 27371200  
f. +37 27371201
- EL* O.P.E.K.E.P.E. — Direction Dilizo

▼ M7

- Rue Acharnon 241  
GR — 10446 Athènes  
p. (30-210)212 49 03 — (30-210)212 49 11  
f. (30-210) 86 70 503
- ES* Ministerio de Economía  
Secretaría General de Comercio Exterior  
Paseo de la Castellana, 162  
E — 28071 Madrid  
p. (3491) 349 3780  
f. (3491) 349 3806
- FR* Office de l'élevage  
80, avenue des Terroirs de France  
F — 75607 Paris CEDEX 12  
p. (33-1) 73 00 50 00 / f. (33-1) 73 00 50 50  
Unité de stockage  
2, rue Saint-Charles  
F — 75740 Paris CEDEX 15  
p. (33-1)73 00 52 67 / f. (33-1)73 00 53 91
- IE* Department of Agriculture and Food  
Johnstown Castle Estate  
Wexford  
Ireland  
p. (353) 53 63 400  
f. (353) 53 42 843
- IT* Ministero Del Commercio Internazionale  
Direzione Generale Per La Politica Commerciale  
DIV. II  
Viale Boston 25  
00142 ROMA  
p. 390659932220  
f. 390659932141
- CY* Ministry of Commerce, Industry and Tourism  
Import & Export Licensing Unit  
1421 Lefkosia (Nicosia)  
Cyprus  
p. +357 22867 100  
f. +357 22375 120
- LV* Lauku atbalsta dienests (LAD)  
Republikas laukums 2  
Rīga, LV-1981  
Latvija  
p. +371 7027542  
f. +371 7027120
- LT* Nacionalinė mokėjimo agentūra prie Žemės ūkio ministerijos

▼ M7

Blindžiu 17

08111 Vilnius

Lithuania

p. +370 5 25 26 703

f. +370 5 25 26 945

*LU* OFFICE DES LICENCES

21, Rue Philippe II

L — 2011 Luxembourg

p. (35-2) 478 23 70

f. (35-2) 46 61 38

*HU* Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal (MVH)

Soroksári út 22-24.

H — 1095 Budapest

Hungary

p. + 36 1 37 43603

f. + 36 1 47 52114

*MT* Ministry for Rural Affairs and Environment

Barriera Wharf

Valletta — CMR 02

p. +356 2295 2228

*NL* PRODUCTSCHAP ZUIVEL

Louis Braillelaan 80

NL — 2719 EK Zoetermeer

p. (31)-(0)79 368 1534

f. (31) (0)79 368 1955

S-posti: HR@PZ.AGRO.NL

*AT* Agrarmarkt Austria

Dresdner Strasse 70

A — 1200 Wien

p. (43-1) 33 151 0

f. (43-1) 331 51 396

S-posti: bereich.MILCH@AMA.GV.AT

*PL* Agencja Rynku Rolnego

Nowy Swiat 6/12

PL — 00-400 Warszawa

Poland

p. +4822 661-75-90

f. +4822 661-76-04

*PT* Ministério das Finanças

Direcção Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo

Direcção de Serviços de Licenciamento

Rua Terreiro do Trigo — Edifício da Alfândega

P — 1149 — 060 Lisboa

p. (351-21) 881 42 62

## ▼M7

- f. (351-21) 881 42 61
- RO* Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură  
B-dul Carol I, nr. 17, sector 2  
București 030161  
România  
p. +40 21 3054802; + 40 21 3054842  
f. +40 21 3054803
- SI* Agencija Republike Slovenije za kmetijske trge in razvoj podeželja  
Dunajska cesta 160  
1000 Ljubljana  
Slovenija  
p. +386 1 478 9228  
f. +386 1 478 9297
- SK* Agricultural Paying Agency  
Dobrovičova 12  
SK — 812 66 Bratislava  
Slovak Republic  
P. 421 2 58 243 308; + 421 2 59 266 265  
F. +421 2 59 266 329; + 421 2 59 266 256
- FI* Maa- ja metsätalousministeriö Interventioyksikkö  
PL 30  
FI-00023 Valtioneuvosto  
p. (358-9) 160 01  
f. (358-9) 16 05 27 07
- SV* Statens jordbruksverk  
Vallgatan 8  
S — 51182 Jönköping  
p. (46-36) 15 50 00  
f. (46-36) 19 05 46
- UK* Rural Payments Agency (RPA)  
Lancaster House, Hampshire Court  
UK — NEWCASTLE UPON TYNE NE4 7YE  
p. +44(0) 191 226 5262  
f. +44(0) 191 226 5212